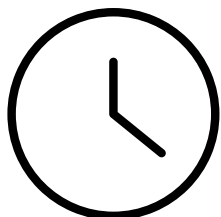


JE VOUS AIME



STORIA VISIVA

INFORMAZIONI UTILI



La performance si intitola **“Je Vous Aime”** e dura **50 minuti**.

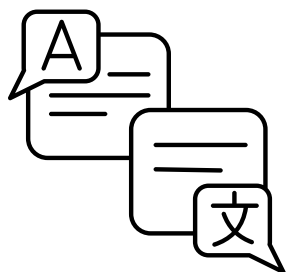


“Je Vous Aime” è una lecture-performance che unisce **racconto, LIS (lingua dei segni italiana), Visual Sign e video**.



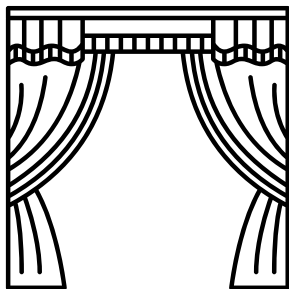
In scena ci sono due performer: **Diana Anselmo e Sara Pranovi**.

Un **performer** è una persona che si esibisce sul palco con il corpo o la voce.



I due performer alternano parola, LIS (lingua dei segni italiana) e Visual Sign.

INFORMAZIONI UTILI



La **lecture - performance** è una forma di spettacolo che unisce **racconto**, azioni sceniche a immagini e video. Si ritrova anche nel mondo dell'arte visiva.



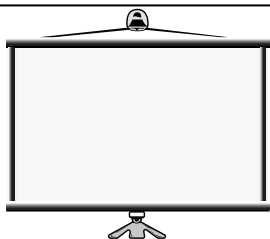
La **Visual Sign (VS)**:

- è una forma artistica della lingua dei segni nata dalla Visual Vernacular e dalla poesia visiva.
- Usa il corpo, le mani e le espressioni per comunicare.
- È più semplice da capire anche per chi non conosce la lingua dei segni.



La **lingua dei segni italiana** è una lingua che usa mani, corpo ed espressioni del volto per comunicare, senza voce né suoni.

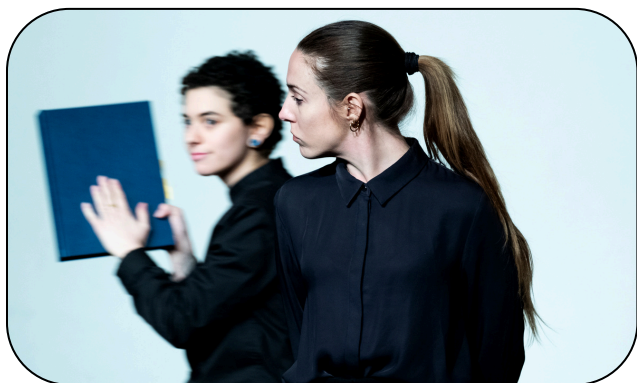
ELEMENTI IN SCENA



Sul fondo c'è uno **schermo** per le proiezioni.



In alcuni momenti durante la performance i due performer usano delle **sedie**.



In un momento della performance è presente un **leggìo** e un grande **libro**.

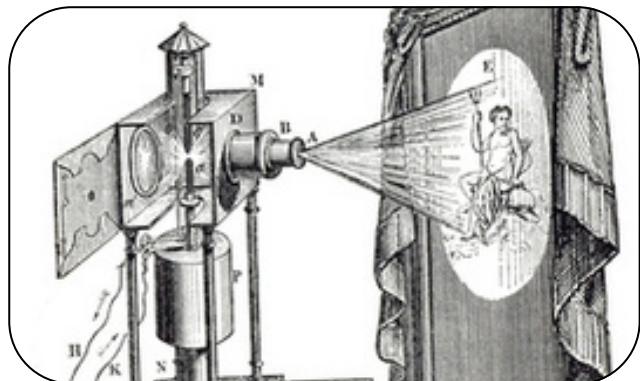


Il palco è illuminato.

LA PERFORMANCE



“Je Vous Aime” si apre con un video, in cui viene raccontato un fatto storico.



Nel 1891 Georges Demeny inventa il fonoscopio e realizza una delle prime immagini in movimento.



Quest'immagine rappresenta lui stesso che pronuncia “Je Vous Aime”.



Questa immagine è un momento importante della storia del cinema.



La performance “Je vous Aime” mette in discussione la storia ufficiale.

LA PERFORMANCE

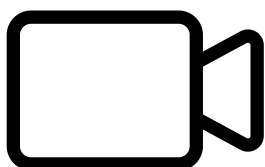


L'immagine aveva in realtà un'altra funzione: serviva a insegnare il labiale alle persone sorde, contro l'uso della lingua dei segni.




Da questo momento inizia ad essere raccontata l'antistoria.

L'antistoria racconta le persone che sono state escluse dalla storia.



Verso la fine della performance vengono proiettati dei video di testimonianza di persone sorde, in LIS, senza audio.

LINEA DEL TEMPO



11 Settembre 1880: Congresso di Milano. La lingua dei segni viene vietata nelle scuole.

1891: Georges Demeny inventa il fonoscopio per obbligare l'educazione orale. Le persone sorde non potevano usare la lingua dei segni.

1895: I Fratelli Lumière inventano il Cinematografo.

Maggio 2021: L'Italia riconosce ufficialmente la LIS (lingua dei segni italiana), **141 anni dopo il divieto.**

CARTA D'IDENTITA' DEI PERSONAGGI STORICI

Abbé de l'Épée

Ha fondato a Parigi la prima scuola pubblica gratuita dove le persone sorde potevano comunicare con i segni.

Hector Marichelle

Nel 1890 era il direttore dell'Istituto dei Sordi di Parigi. Chiese a Demeny di realizzare la prima immagine in movimento, "Je Vous Aime", per aiutare a insegnare la lettura del labiale.

Georges Demeny

Ha inventato il fonoscopio.

GLOSSARIO

AUDISMO

È la discriminazione verso le persone sorde. Si basa sull'idea che chi sente è superiore.

FONOCENTRISMO

È l'idea che considera la lingua parlata e la voce più importanti delle altre forme di comunicazione, come la lingua dei segni.

LINGUICISMO

È l'idea che considera alcune lingue più importanti di altre, per esempio la lingua parlata è migliore della lingua dei segni.

CHI SONO I PERFORMER

DIANA ANSELMO

Diana Anselmo è un performer e artista visivo Queer e Sordo segnante. È attivista ed essere umano improvvisato.

È bilingue: madrelingua LIS (lingua dei segni italiana) e italiano.

SARA PRANOVI

Sara Pranovi è un'interprete LIS che ha tradotto e interpretato diversi spettacoli teatrali in lingua dei segni italiana. In questo lavoro è anche performer.

È madrelingua italiana e interprete LIS (lingua dei segni italiana).